

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • [astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • [astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Timon Gärtner

# astatinfo

Nr. **20****05/2018**

## Beobachtungsstelle für Preise

**2017**

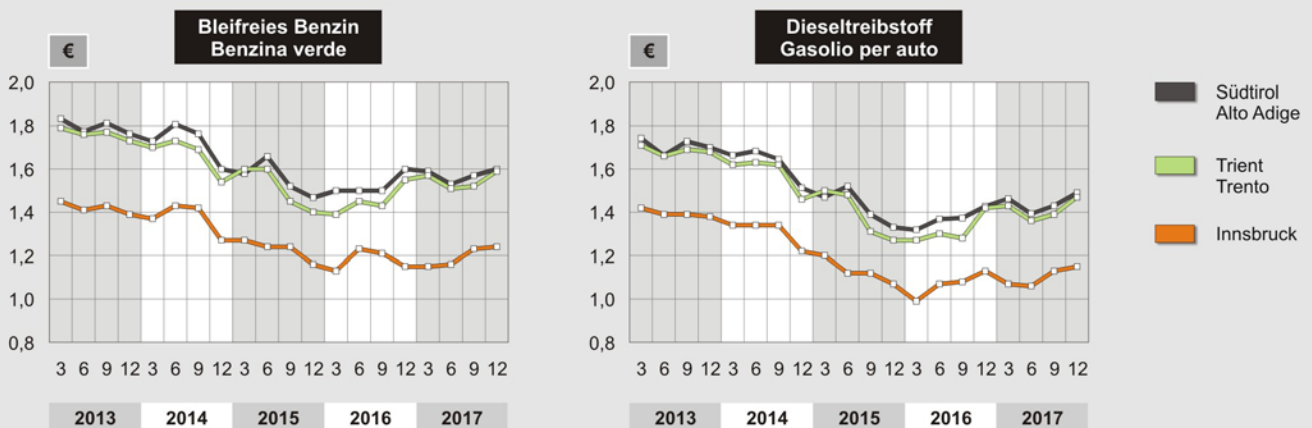
Die Beobachtungsstelle für Preise und Tarife der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht die im Jahr 2017 ermittelten Preise. Diese betreffen eine Auswahl an Produkten aus den wichtigsten Ausgabengruppen der privaten Haushalte wie Lebensmittel, Gastronomie und Transportwesen. Die Preise werden vierteljährlich erhoben.

## Osservatorio prezzi

**2017**

L'Osservatorio prezzi e tariffe della Provincia Autonoma di Bolzano pubblica i prezzi rilevati nel 2017. Tali prezzi si riferiscono ad una serie di prodotti scelti dai principali raggruppamenti di spesa delle famiglie, come alimentari, ristorazione e trasporti. I prezzi vengono rilevati trimestralmente.

Graf. 1

**Durchschnittliche Treibstoffpreise je Liter in Südtirol, Innsbruck und Trient - März 2013-Dezember 2017**  
Werte in Euro**Prezzi medi al litro dei combustibili in Alto Adige, ad Innsbruck e a Trento - Marzo 2013-Dicembre 2017**  
Valori in euro

Tab. 1

**Durchschnittliche Preise (a) einiger Lebensmittel nach Landeshauptstadt - 2017**

Kriterium: vorgegebenes Markenprodukt - Werte in Euro

**Prezzi medi (a) di alcuni prodotti alimentari per capoluogo - 2017**

Criterio: marca predefinita - Valori in euro

ABTEILUNG	Produkt (b)	BOZEN BOLZANO				INNSBRUCK			
		Diff. %	Minimum Minimo	Durchschnitt Media	Maximum Massimo	Diff. %	Minimum Minimo	Durchschnitt Media	
Lebensmittel und alkoholfreie Getränke	Reis	-23,5	2,25	2,94	4,17	41,8			
	Brot	-31,8	3,21	4,71	6,00	27,4	-6,7	5,28	5,66
	Kekse aus Mürbteig	-22,4	2,29	2,95	3,90	32,2			
	Waffeln	-26,2	1,21	1,64	2,43	48,2			
	Nudeln aus Hartweizengrieß	-24,4	0,65	0,86	1,14	32,6	-5,9	1,59	1,69
	Frisches Rindfleisch vom ausgewachsenen Rind, 2. Schnitt	-9,5	12,33	13,62	14,90	9,4	-15,5	14,50	17,15
	Salami	-55,8	8,42	19,06	30,25	58,7	-24,2	17,90	23,60
	Gekochter Schinken	-50,7	7,34	14,88	24,95	67,7	-35,1	12,00	18,48
	Speck	-51,9	8,22	17,09	25,21	47,5	-20,4	19,70	24,75
	Thunfisch in Olivenöl	-17,3	4,11	4,97	6,29	26,6	-48,1	2,19	4,22
	Frische Vollmilch	-1,5	1,34	1,36	1,45	6,6			
	Haltbare Milch (H-Milch)	-22,8	0,98	1,27	1,95	53,5			
	Joghurt	-20,8	0,38	0,48	0,60	25,0			
	Grana Padano	-34,5	9,12	13,92	26,90	93,2	-30,4	15,15	21,76
	Mozzarella aus Kuhmilch	-44,7	0,78	1,41	2,00	41,8	-	1,55	1,55
	Eier	-41,6	1,01	1,73	2,90	67,6	-46,0	1,01	1,87
	Butter	-15,3	2,00	2,36	2,94	24,6			
	Kaltgepresstes Olivenöl	-29,7	4,57	6,50	8,65	33,1	-9,0	6,99	7,68
	Bananen	-53,7	0,99	2,14	3,38	57,9	-36,5	1,32	2,08
	Äpfel	-45,1	1,06	1,93	3,18	64,8	-58,8	0,93	2,26
	Zucchini	-37,6	1,69	2,71	5,18	91,1	-62,5	0,69	1,84
	Karotten	-36,4	0,96	1,51	2,80	85,4	-25,4	0,94	1,26
	Zwiebeln	-62,8	0,55	1,48	2,33	57,4	-38,6	0,78	1,27
	Kartoffeln	-40,8	0,77	1,30	1,88	44,6	-68,3	0,46	1,45
	Zucker	-27,0	0,65	0,89	1,50	68,5	-12,2	1,01	1,15
	Tafel Schokolade	-25,2	0,83	1,11	1,38	24,3	-18,4	1,02	1,25
	Kaugummi	-22,6	2,19	2,83	4,24	49,8			
	Gerösteter Kaffee	-7,6	1,70	1,84	1,96	6,5			
	Mineralwasser	-14,3	0,30	0,35	0,41	17,1			
	Kohlensäurehaltiges Getränk	-35,3	1,08	1,67	2,20	31,7	-12,6	1,67	1,91
Fruchtsaft	-33,5	1,15	1,73	2,93	69,4				
<b>Vorgegebenes Markenprodukt insgesamt</b>		<b>-36,9</b>	<b>84,13</b>	<b>133,24</b>	<b>200,00</b>	<b>50,1</b>	<b>-25,3</b>	<b>106,68</b>	<b>142,88</b>

(a) Sämtliche Preise werden als Jahresdurchschnitt dargestellt.  
Tutti i prezzi sono da intendersi come media annua.

(b) Detailinformationen zu den einzelnen Produkten (Definitionen, Maßeinheiten) können auf der Internetseite [www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife](http://www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife) eingesehen werden.  
Per ulteriori dettagli relativi ai singoli prodotti (definizioni, unità di misura) vedasi il sito [www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe](http://www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe).

**Durchschnittliche Preise (a) einiger Lebensmittel nach Landeshauptstadt - 2017**

Kriterium: vorgegebenes Markenprodukt - Werte in Euro

**Prezzi medi (a) di alcuni prodotti alimentari per capoluogo - 2017**

Criterio: marca predefinita - Valori in euro

INNSBRUCK		TRIENT TRENTO					Prodotto (b)	DIVISIONE
Maximum Massimo	Diff. %	Diff. %	Minimum Minimo	Durchschnitt Media	Maximum Massimo	Diff. %		
		-16,7	2,29	2,75	3,27	18,9	Riso	Prodotti alimentari e bevande analcoliche
6,10	7,8	-22,6	3,90	5,04	5,55	10,1	Pane	
		-10,3	2,34	2,61	2,92	11,9	Biscotti frollini	
		-10,0	1,26	1,40	1,57	12,1	Biscotti wafer	
1,83	8,3	-20,5	0,58	0,73	0,81	11,0	Pasta di semola di grano duro	
18,90	10,2	-31,3	7,90	11,50	18,58	61,6	Carne fresca bovino adulto 2° taglio	
28,00	18,6	-57,8	7,38	17,50	23,38	33,6	Salame	
22,90	23,9	-60,5	6,34	16,05	26,65	66,0	Prosciutto cotto	
28,40	14,7	-44,5	8,19	14,75	22,49	52,5	Speck	
6,58	55,9	-12,5	4,07	4,65	5,87	26,2	Tonno in olio d'oliva	
		-5,2	1,28	1,35	1,44	6,7	Latte intero fresco	
		-19,6	0,86	1,07	1,24	15,9	Latte a lunga conservazione	
		-4,5	0,42	0,44	0,45	2,3	Yogurt	
27,00	24,1	-24,4	10,85	14,35	18,85	31,4	Grana padano	
1,55	-	-10,3	1,31	1,46	1,56	6,8	Fior di latte di mucca	
2,36	26,2	-42,3	0,94	1,63	2,06	26,4	Uova	
		-4,3	2,22	2,32	2,49	7,3	Burro	
8,37	9,0	-17,5	4,77	5,78	6,54	13,1	Olio extra vergine di oliva	
2,90	39,4	-51,0	0,99	2,02	2,90	43,6	Banane	
3,90	72,6	-34,4	1,26	1,92	3,09	60,9	Mele	
3,05	65,8	-40,5	1,47	2,47	3,93	59,1	Zucchine	
1,80	42,9	-35,6	0,94	1,46	2,45	67,8	Carote	
2,15	69,3	-36,8	1,03	1,63	2,34	43,6	Cipolle	
1,99	37,2	-26,2	0,96	1,30	1,73	33,1	Patate	
1,26	9,6	-19,8	0,65	0,81	1,10	35,8	Zucchero	
1,65	32,0	-13,2	0,92	1,06	1,19	12,3	Cioccolato in tavoletta	
		-14,8	2,64	3,10	3,40	9,7	Chewing gum	
		-9,3	1,86	2,05	2,45	19,5	Caffè tostato	
		-25,0	0,30	0,40	0,57	42,5	Acqua minerale	
2,42	26,7	-2,6	1,48	1,52	1,59	4,6	Bevanda gassata	
		-16,4	1,17	1,40	1,66	18,6	Succo di frutta	
<b>173,11</b>	<b>21,2</b>	<b>-34,7</b>	<b>82,57</b>	<b>126,52</b>	<b>174,12</b>	<b>37,6</b>	<b>Totale marca predefinita</b>	

(a) Sämtliche Preise werden als Jahresdurchschnitt dargestellt.  
Tutti i prezzi sono da intendersi come media annua.

(b) Detailinformationen zu den einzelnen Produkten (Definitionen, Maßeinheiten) können auf der Internetseite [www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife](http://www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife) eingesehen werden.  
Per ulteriori dettagli relativi ai singoli prodotti (definizioni, unità di misura) vedasi il sito [www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe](http://www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe).

Bei den ganzjährigen Preisangaben wurde aus den Daten der vier im Laufe des Jahres 2017 durchgeführten Erhebungen ein Jahresdurchschnitt errechnet, um eine möglichst saisonbereinigte Darstellung zu ermöglichen.

Die vorliegende Mitteilung ist in zwei Abschnitte unterteilt. Im ersten Teil werden die Preise nach dem Kriterium des „**vorgegebenen Markenproduktes**“ analysiert, während im zweiten Teil auf das „**meistverkaufte Produkt**“ eingegangen wird.

## Das Kriterium des vorgegebenen Markenproduktes

In diesem Abschnitt wird besonderer Wert auf die Ergebnisse der Untersuchung der „Markenprodukte“ gelegt: Für jedes Produkt wird eine möglichst weit verbreitete Marke festgelegt. Für die Berechnungen wird der Durchschnittswert aller erhobenen Produkte der vorgegebenen Marke in den jeweiligen Gemeinden herangezogen. Die Analyse in diesem Abschnitt beschränkt sich auf die Produkte der Abteilung *Lebensmittel und alkoholfreie Getränke*.

Diese Art der Datenerhebung bietet den Vorteil der vollen Vergleichbarkeit; sie bringt aber die Schwierigkeit mit sich, für die einzelnen Produkte Marken zu finden, die in allen Gemeinden zum Verkauf angeboten werden. So konnten beispielsweise in Innsbruck einige der (oftmals italienischen) Markenprodukte nicht erhoben werden.

## Trient insgesamt günstiger als Bozen und Innsbruck

Ein Vergleich einzelner Markenprodukte im Bereich Lebensmittel zeigt von Trient über Bozen nach Innsbruck einen stetigen Anstieg der Preise für einige typisch mediterrane Produkte, wie etwa *Nudeln* und *Olivenöl*. In sämtlichen Preiskategorien sind teilweise deutliche Unterschiede festzustellen. Insgesamt betrachtet ergibt sich der günstigste Warenkorb mit 126,52 Euro in Trient; teurer ist jener für Bozen mit 133,24 Euro und nochmals teurer jener für Innsbruck mit 142,88 Euro. Es ist jedoch anzumerken, dass in Innsbruck diverse Produktmarken nicht vorgefunden wurden.

Für eine Vielzahl an Produkten wurden sowohl Höchst- als auch Mindestpreise erhoben. Die Südtiroler Landeshauptstadt weist im Vergleich zu Innsbruck und Trient eine allgemein größere Preisspanne auf.

I dati che riguardano l'anno intero sono da intendersi come media annuale delle quattro rilevazioni del 2017. In questo modo si ha una rappresentazione possibilmente depurata dagli effetti stagionali.

Questo notiziario è diviso in due parti, nella prima parte si analizzano i prezzi secondo il criterio della "**marca predefinita**", mentre nella seconda parte viene considerato il criterio del "**prodotto più venduto**".

## Il criterio della marca predefinita

Nel presente paragrafo viene posta particolare attenzione ai prodotti cosiddetti "di marca": per ogni prodotto rilevato viene stabilita una marca largamente diffusa. Per il calcolo viene considerato il valore medio di tutti i prodotti della marca predefinita rilevati nei rispettivi comuni. L'analisi in questo paragrafo si concentra sui soli prodotti della divisione *Prodotti alimentari e bevande analcoliche*.

Questo tipo di rilevazione di dati offre il vantaggio della piena confrontabilità, ma porta con sé la problematica di ritrovare, per lo stesso prodotto, la medesima marca in tutti i comuni. Nel caso di Innsbruck, per esempio, non è stato possibile rilevare alcune marche di certi prodotti (per lo più italiane).

## Trento nel complesso più conveniente di Bolzano e Innsbruck

Un confronto fra singoli prodotti di marca all'interno della categoria alimentari, mostra una continua crescita dei prezzi per alcuni prodotti tipicamente mediterranei, come *pasta* e *olio d'oliva*, man mano che ci si sposta da Trento verso Bolzano, arrivando a Innsbruck. In tutte le categorie di prezzo si riscontrano anche significative differenze. Nel complesso il paniere più conveniente è quello di Trento con 126,52 Euro; più caro quello di Bolzano con 133,24 euro e ancor di più quello di Innsbruck con 142,88 euro. Tuttavia è da osservare che a Innsbruck diversi prodotti di marca non sono stati trovati.

Per molti prodotti sono stati registrati sia prezzi minimi sia massimi. Nel confronto con Trento e Innsbruck, il capoluogo altoatesino mostra in generale un intervallo di variabilità del prezzo più ampio.

Im Detail bewegen sich die Preise für 1 kg *Reis* in Bozen von 2,25 Euro bis 4,17 Euro und in Trient von 2,29 Euro bis 3,27 Euro. 1 Liter *Olivenöl* kostet in Bozen zwischen 4,57 Euro und 8,65 Euro, in Trient reicht das Preisniveau von 4,77 Euro bis 6,54 Euro, in Innsbruck von 6,99 Euro bis 8,37 Euro. In der Südtiroler Landeshauptstadt schließlich bezahlt man für eine 500-g-Packung *Nudeln* zwischen 0,65 Euro und 1,14 Euro, während in Trient zwischen 0,58 Euro und 0,81 Euro bzw. in Innsbruck zwischen 1,59 Euro und 1,83 Euro aufzuwenden sind. An diesen Beispielen ist eindeutig zu erkennen, wie sich gleichartige Produkte im Preis, insbesondere im Höchstpreis, teilweise erheblich voneinander unterscheiden.

Die kleinste Preisspanne weist Bozen für *frisches Rindfleisch* auf (12,33 Euro bis 14,90 Euro pro Kilogramm). In Innsbruck bezahlt man dafür zwischen 14,50 und 18,90 Euro und in Trient 7,90 bis 18,58 Euro.

Bei Fleischwaren sowie bei Obst und Gemüse wurden hohe Preisschwankungen verzeichnet. Hier gilt es festzuhalten, dass einerseits für diese Produktkategorie nicht nach Qualität unterschieden wird und diese andererseits nicht nur in Lebensmittel-, sondern auch in Fachgeschäften (Obst- und Gemüseständen bzw. Metzgereien) erhoben wird. Diese beiden Faktoren führen zu einer größeren Vielfalt, sowohl bei der angebotenen Produktpalette als auch beim Verkaufspreis.

### Preise in vorwiegend touristischen Zentren am höchsten

In der Analyse nach Gemeindetyp wird zwischen Hauptzentren, vorwiegend touristischen, nicht vorwiegend touristischen Zentren und Nebenzentren unterschieden. Die Gewichtung der einzelnen Gemeinden erfolgt hierbei nach der jeweiligen Einwohnerzahl. Anhand dieser Unterteilung weisen die nicht vorwiegend touristischen Zentren den billigsten Warenkorb (130,88 Euro) auf. Es folgen die Hauptzentren (132,62 Euro), die Nebenzentren (133,94 Euro) und schließlich die touristischen Zentren (137,16 Euro), in denen ein etwas höheres Preisniveau herrscht. Auffällig ist auch, dass in den nicht vorwiegend touristischen Zentren eine Vielzahl an Produkten, darunter Obst, sowie Milch, Reis, Brot und Kekse, im Schnitt am wenigsten kosten.

Nel dettaglio, i prezzi variano per 1 kg di *riso* a Bolzano da 2,25 euro fino a 4,17 euro e a Trento da 2,29 euro fino a 3,27 euro. 1 litro di *olio di oliva* costa a Bolzano tra 4,57 euro e 8,65 euro, a Trento il livello dei prezzi va da 4,77 euro a 6,54 euro, a Innsbruck da 6,99 euro a 8,37 euro. Infine, nel capoluogo altoatesino si paga per un pacco da 500 g di *pasta* tra 0,65 euro e 1,14 euro, a Trento tra 0,58 euro e 0,81 euro, mentre a Innsbruck si devono sborsare tra 1,59 euro e 1,83 euro. Con questi esempi risulta evidente, come prodotti simili possano differenziarsi anche notevolmente tra loro nel prezzo, in particolare nel prezzo massimo.

Riguardo al prezzo della *carne fresca di bovino adulto*, Bolzano presenta il campo di variazione più contenuto (da 12,33 a 14,90 euro al chilo). A Innsbruck per questo prodotto si pagano da 14,50 a 18,90 euro e a Trento da 7,90 a 18,58 euro.

La carne, così come frutta e verdura, hanno rilevato oscillazioni considerevoli. Va segnalato che i prodotti allocati in tale categoria non vengono distinti secondo la qualità e che, oltre che nei negozi di generi alimentari, essi vengono rilevati anche in diversi negozi specializzati (banchetti di frutta e verdura, macellerie). Questi due aspetti determinano una varietà più ampia, sia per quanto riguarda la gamma di prodotti, sia per il prezzo di vendita applicato.

### I prezzi maggiori nei centri prevalentemente turistici

Nell'analisi per tipo di comune si distingue tra centri maggiori, centri turisticamente intensivi, centri principalmente non turistici e centri marginali. La ponderazione dei singoli comuni dipende dal rispettivo numero di abitanti. In base a questa classificazione il paniere più conveniente si acquista nei centri principalmente non turistici (130,88 euro). Seguono i centri maggiori (132,62 euro), poi i centri marginali (133,94 euro), infine i centri turistici (137,16 euro), nei quali si registra un livello dei prezzi leggermente più elevato. Da notare, che nei centri non prevalentemente turistici quasi la metà dei prodotti, tra cui i latticini, frutta, riso, pane e biscotti, presentano mediamente i prezzi più convenienti.

Tab. 2

**Durchschnittliche Preise (a) einiger Lebensmittel nach Gemeindetyp - 2017**Kriterium: **vorgegebenes Markenprodukt** - Werte in Euro**Prezzi medi (a) di alcuni prodotti alimentari per tipologia di comune - 2017**Criterio: **marca predefinita** - Valori in euro

ABTEILUNG	Produkt (b)	GEMEINDETYPE TIPOLOGIA DI COMUNE				Prodotto (b)	DIVISIONE
		Hauptzentren Centri maggiori	Vorwiegend touristische Zentren Centri turisticamente intensivi	Nicht vorwiegend touristische Zentren Centri principalmente non turistici	Nebenzentren Centri marginali		
Lebensmittel und alkoholfreie Getränke	Reis	2,84	2,83	2,75	2,99	Riso	Produoti alimentari e bevande analcoliche
	Brot	4,74	4,78	4,58	4,90	Pane	
	Kekse aus Mübteig	2,77	2,73	2,58	2,70	Biscotti frollini	
	Waffeln	1,59	1,62	1,59	1,60	Biscotti wafer	
	Nudeln aus Hartweizengrieß	0,86	0,76	0,79	0,77	Pasta di semola di grano duro	
	Frisches Rindfleisch vom ausgewachsenen Rind, 2. Schnitt	13,48	12,97	11,49	12,21	Carne fresca bovino adulto 2° taglio	
	Salami	19,82	21,42	19,92	19,82	Salame	
	Gekochter Schinken	14,65	14,99	14,43	12,81	Prosciutto cotto	
	Speck	17,12	17,69	17,81	18,37	Speck	
	Thunfisch in Olivenöl	4,67	4,96	4,38	4,74	Tonno in olio d'oliva	
	Frische Vollmilch	1,36	1,34	1,32	1,35	Latte intero fresco	
	Haltbare Milch (H-Milch)	1,22	1,19	1,13	1,20	Latte a lunga conservazione	
	Joghurt	0,46	0,44	0,45	0,45	Yogurt	
	Grana Padano	14,24	15,86	15,10	16,44	Grana padano	
	Mozzarella aus Kuhmilch	1,40	1,49	1,44	1,46	Fior di latte di mucca	
	Eier	1,66	1,85	1,85	1,57	Uova	
	Butter	2,28	2,32	2,26	2,25	Burro	
	Kaltgepresstes Olivenöl	6,33	6,43	6,41	6,58	Olio extra vergine di oliva	
	Bananen	2,06	2,03	1,93	2,11	Banane	
	Äpfel	1,90	1,84	1,72	1,80	Mele	
	Zucchini	2,63	2,37	2,44	2,50	Zucchine	
	Karotten	1,50	1,59	1,39	1,54	Carote	
	Zwiebeln	1,45	1,70	1,55	1,74	Cipolle	
	Kartoffeln	1,37	1,24	1,26	1,24	Patate	
	Zucker	0,90	0,89	0,82	0,86	Zucchero	
	Tafel Schokolade	1,10	1,19	1,12	1,19	Cioccolato in tavoletta	
	Kaugummi	2,76	2,75	2,99	2,97	Chewing gum	
	Gerösteter Kaffee	1,87	2,01	1,93	1,99	Caffè tostato	
	Mineralwasser	0,38	0,52	0,43	0,46	Acqua minerale	
	Kohlensäurehaltiges Getränk	1,61	1,68	1,53	1,69	Bevanda gassata	
Fruchtsaft	1,60	1,68	1,49	1,64	Succo di frutta		
<b>Vorgegebenes Markenprodukt insgesamt</b>		<b>132,62</b>	<b>137,16</b>	<b>130,88</b>	<b>133,94</b>	<b>Totale marca predefinita</b>	

**Häufigkeit Min/Max****Frequenza min/max**

Mindestpreis	10	5	14	5	Prezzo minimo
Höchstpreis	10	12	2	9	Prezzo massimo

(a) Sämtliche Preise werden als Jahresdurchschnitt dargestellt.  
Tutti i prezzi sono da intendersi come media annua.

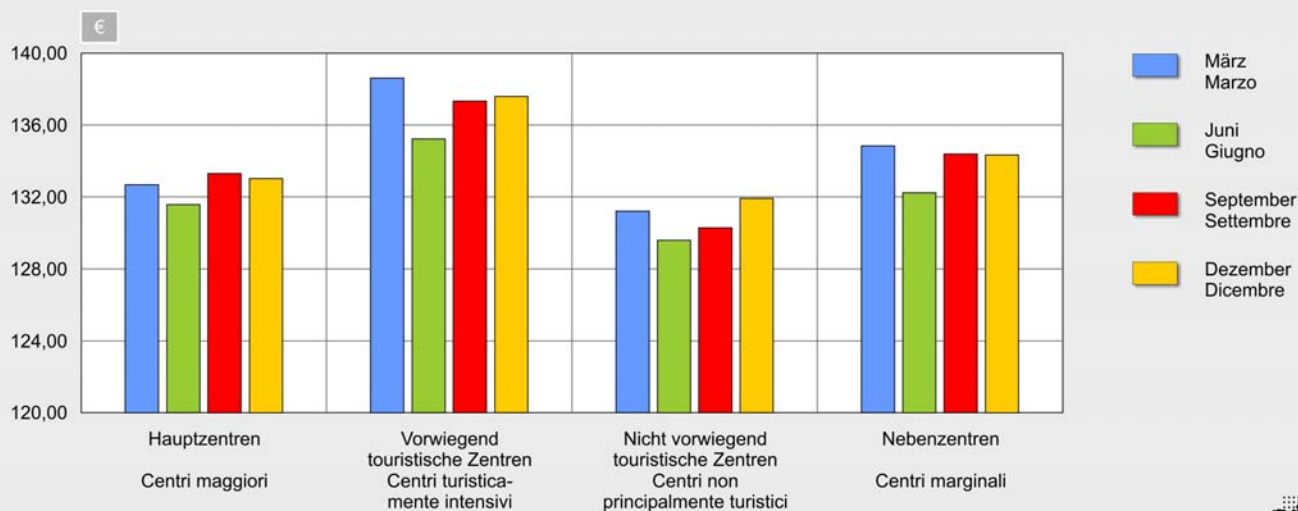

(b) Detailinformationen zu den einzelnen Produkten (Definitionen, Maßeinheiten) können auf der Internetseite [www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife](http://www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife) eingesehen werden.  
Per ulteriori dettagli relativi ai singoli prodotti (definizioni, unità di misura) vedasi il sito [www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe](http://www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe).

**Durchschnittliche Preise für den Warenkorb der Lebensmittel nach Gemeindetyp - März 2017-Dezember 2017**

Kriterium: vorgegebenes Markenprodukt - Werte in Euro

**Prezzi medi del paniere dei prodotti alimentari per tipologia di comune - Marzo 2017-Dicembre 2017**

Criterio: marca predefinita - Valori in euro

© astat 2018 - sr 

Im Jahresverlauf sind die durchschnittlichen Preise für den Warenkorb in allen Gemeindetypen im März am höchsten und im Juni am tiefsten. Die Preise in den vorwiegend touristischen Zentren sind das ganze Jahr hindurch deutlich höher als in den anderen Zentren.

In den Hauptzentren dürfte hingegen die verhältnismäßig breite Palette an Verkaufspunkten unterschiedlicher Lebensmittelketten zum niedrigeren Preisniveau beitragen. Im Gegensatz dazu ist das relativ hohe Niveau in den Nebenzentren wohl darauf zurückzuführen, dass einerseits keine Discounterhandelsstellen vorhanden sind und andererseits durch die verhältnismäßig geringe Anzahl an Handelsbetrieben weniger Konkurrenz herrscht. Auch die aufwändigere Anlieferung in die oft entlegenen Kleingemeinden kann sich auf den Verkaufspreis auswirken.

### Statistische Bezirke: kaum Preisunterschiede

Die Preise lassen sich auch nach statistischem Bezirk darstellen. Das Landesgebiet wird unterteilt in die vier statistischen Bezirke *Bozen*, *Brixen-Sterzing*, *Bruneck* und *Meran-Schlanders*, wobei in jedem Bezirk jeder Gemeindetyp einmal vertreten ist, und die Gewichtung der einzelnen Gemeinden innerhalb des Bezirks nach jeweiliger Wohnbevölkerung erfolgt. Anhand dieser Aufteilung ergeben sich Jahresmittel zwischen 131,81 Euro im Bezirk *Brixen-Sterzing* und 134,38 Euro im Bezirk *Bruneck*. Die Unterschiede zwischen den einzelnen Bezirken sind im Vergleich zur Analyse nach Gemeindetyp weniger ausgeprägt. Unter Berücksichti-

Nel corso del 2017, in tutti i comuni, i prezzi medi del paniere registrano un valore massimo in marzo e uno minimo in giugno. Durante tutto l'anno, nei centri prevalentemente turistici, i prezzi risultano maggiori dei prezzi rilevati negli altri centri.

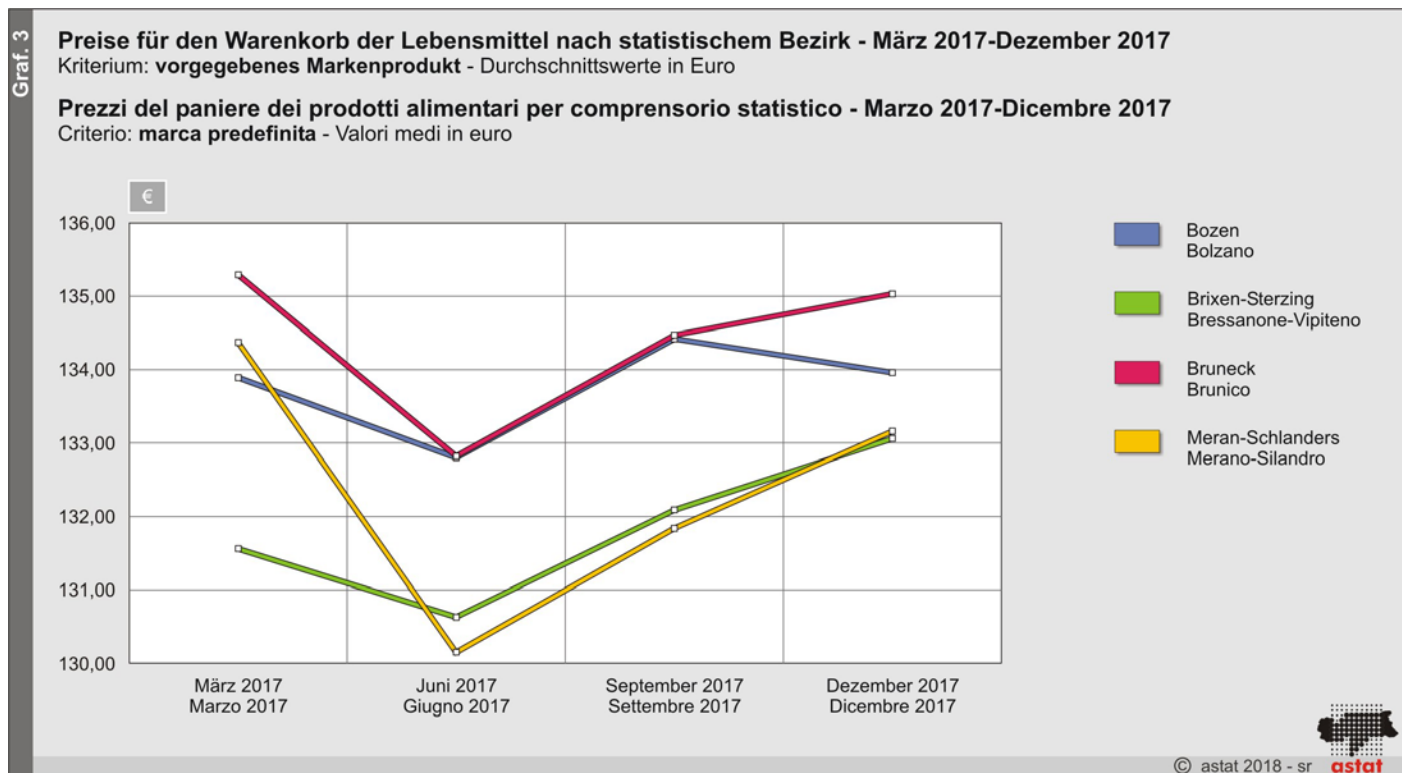
Nei centri maggiori invece, potrebbe essere la gamma relativamente ampia dei punti vendita delle diverse catene di generi alimentari ad influenzare positivamente il livello dei prezzi. Al contrario, il livello relativamente alto dei prezzi nei centri marginali è probabilmente dovuto al fatto che da un lato non ci sono negozi discount e dall'altro l'esiguo numero di esercizi determina una minore concorrenza. Anche gli onerosi costi di trasporto, necessari per raggiungere i piccoli comuni, spesso situati lontano, potrebbero incidere sul prezzo di vendita.

### Comprensori statistici: differenze di prezzo minime

L'andamento dei prezzi può essere descritto anche in base ai comprensori statistici. Il territorio provinciale è suddiviso in quattro comprensori: *Bolzano*, *Bressanone-Vipiteno*, *Brunico* e *Merano-Silandro*, dove in ogni comprensorio le tipologie di comune considerate compaiono una volta sola. La ponderazione dei singoli comuni all'interno di ogni comprensorio dipende dal rispettivo numero di residenti. In base a questa classificazione risultano medie annue tra 131,81 euro nel comprensorio *Bressanone-Vipiteno* e 134,38 euro nel comprensorio di *Brunico*. Le differenze tra le singole circoscrizioni, in confronto con l'analisi per tipologia di

gung sämtlicher Gemeindetypen scheint demnach in den verschiedenen Teilen des Landes ein ausgewogenes Preisniveau zu herrschen.

comune, sono meno rilevanti. Considerando tutte le tipologie di comuni nel complesso, emerge come nelle diverse zone della provincia il livello dei prezzi sia equilibrato.



Der Warenkorb ist in allen statistischen Bezirken im Juni am günstigsten. Der statistische Bezirk *Meran-Schlanders* zeigt im Jahresverlauf die deutlichsten Preisschwankungen, mit durchschnittlichen Preisen für den Warenkorb von 134,37 Euro im März, 130,15 Euro im Juni, und 133,16 Euro im Dezember.

Per tutti i comprensori statistici, il paniere dei beni risulta essere più a buon mercato nel mese di giugno. Nel corso dell'anno è il comprensorio statistico di *Merano-Silandro* a mostrare le variazioni di prezzo più consistenti per il paniere considerato con 134,37 euro in marzo, 130,15 euro in giugno e 133,16 euro in dicembre.



**Preise (a) einiger Lebensmittel nach statistischem Bezirk - 2017**Kriterium: **vorgegebenes Markenprodukt** - Durchschnittswerte in Euro**Prezzi (a) di alcuni prodotti alimentari per comprensorio statistico - 2017**Criterio: **marca predefinita** - Valori medi in euro

ABTEILUNG	Produkt (b)	STATISTISCHE BEZIRKE COMPRESORI STATISTICI				Prodotto (b)	DIVISIONE
		Bozen Bolzano	Brixen- Sterzing Bressanone- Vipiteno	Bruneck Brunico	Meran- Schlanders Merano- Silandro		
Lebensmittel und alkoholfreie Getränke	Reis	2,95	2,66	2,85	2,76	Riso	Prodotti alimentari e bevande analcoliche
	Brot	4,59	4,99	4,66	4,93	Pane	
	Kekse aus Mürbteig	2,84	2,58	2,67	2,54	Biscotti frollini	
	Waffeln	1,62	1,53	1,55	1,61	Biscotti wafer	
	Nudeln aus Hartweizengrieß	0,84	0,81	0,68	0,81	Pasta di semola di grano duro	
	Frisches Rindfleisch vom aus- gewachsenen Rind, 2. Schnitt	12,81	12,97	12,26	12,24	Carne fresca bovino adulto 2° taglio	
	Salami	19,60	20,80	20,43	20,47	Salame	
	Gekochter Schinken	14,18	13,95	15,11	14,03	Prosciutto cotto	
	Speck	18,13	16,36	18,45	17,11	Speck	
	Thunfisch in Olivenöl	4,93	4,37	4,50	4,43	Tonno in olio d'oliva	
	Frische Vollmilch	1,35	1,38	1,33	1,32	Latte intero fresco	
	Haltbare Milch (H-Milch)	1,21	1,17	1,12	1,20	Latte a lunga conservazione	
	Joghurt	0,46	0,46	0,43	0,45	Yogurt	
	Grana Padano	14,99	15,26	15,65	15,34	Grana padano	
	Mozzarella aus Kuhmilch	1,41	1,48	1,46	1,46	Fior di latte di mucca	
	Eier	1,66	1,74	1,60	1,89	Uova	
	Butter	2,32	2,25	2,29	2,19	Burro	
	Kaltgepresstes Olivenöl	6,45	6,54	5,99	6,56	Olio extra vergine di oliva	
	Bananen	2,03	2,13	2,03	1,99	Banane	
	Äpfel	1,81	1,67	1,90	1,86	Mele	
	Zucchini	2,58	2,37	2,49	2,48	Zucchine	
	Karotten	1,50	1,51	1,55	1,44	Carote	
	Zwiebeln	1,63	1,56	1,73	1,43	Cipolle	
	Kartoffeln	1,32	1,19	1,27	1,29	Patate	
	Zucker	0,88	0,83	0,81	0,90	Zucchero	
	Tafel Schokolade	1,12	1,19	1,17	1,13	Cioccolato in tavoletta	
	Kaugummi	2,89	2,57	2,84	2,98	Chewing gum	
	Gerösteter Kaffee	1,91	2,07	1,97	1,90	Caffè tostato	
	Mineralwasser	0,42	0,43	0,44	0,46	Acqua minerale	
	Kohlensäurehaltiges Getränk	1,65	1,57	1,60	1,62	Bevanda gassata	
Fruchtsaft	1,67	1,42	1,55	1,57	Succo di frutta		
<b>Vorgegebenes Markenprodukt insgesamt</b>		<b>133,75</b>	<b>131,81</b>	<b>134,38</b>	<b>132,39</b>	<b>Totale marca predefinita</b>	

**Häufigkeit Min/Max****Frequenza min/max**

Mindestpreis	6	11	6	8	Prezzo minimo
Höchstpreis	12	9	6	5	Prezzo massimo

(a) Sämtliche Preise werden als Jahresdurchschnitt dargestellt.  
Tutti i prezzi sono da intendersi come media annua.

(b) Detailinformationen zu den einzelnen Produkten (Definitionen, Maßeinheiten) können auf der Internetseite [www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife](http://www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife) eingesehen werden.  
Per ulteriori dettagli relativi ai singoli prodotti (definizioni, unità di misura) vedasi il sito [www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe](http://www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe).

## Das Kriterium des meistverkauften Produktes

In den Geschäften, die sich in der Stichprobe befinden, werden alle Marken der Produkte des Miniwarenkorb erhoben. Da aber das Angebot, insbesondere im Bereich Grundnahrungsmittel, sehr vielfältig und differenziert ist und es daher nicht möglich ist, die einzelnen Marken in den Geschäften zu gewichten, legt man wie bei der Statistik zur Inflation das Hauptaugenmerk auf das am meisten verkaufte Produkt. Dieses wird dann am Anfang des Jahres festgelegt. Somit erhält man Auskunft über die Ausgaben der Familien in einem bestimmten Gebiet: Die Preise für die am meisten verkauften Produkte hängen von den Einkaufsgewohnheiten in den diversen Geschäften der Erhebungsgemeinden ab.

## Il criterio del prodotto più venduto

Negli esercizi campionati vengono rilevate tutte le marche presenti per i prodotti del minipaniere. Poiché generalmente sussiste un'offerta molto ampia e differenziata (e ciò è vero in special modo per gli alimenti di base), non essendo possibile aggiornare la ponderazione delle marche in ogni esercizio, si è scelto, come peraltro si fa per l'inflazione, di considerare il prodotto acquistato più frequentemente. Esso viene stabilito ad inizio anno. Tale criterio dà un'idea di quanto le famiglie spendano realmente in quel territorio: i prezzi per i prodotti più venduti dipendono dalle abitudini di acquisto nei singoli esercizi commerciali dei comuni rilevati.

## Lebensmittel in Trient preisgünstiger, Gastronomie in Bozen

Nach dem Kriterium des meistverkauften Produktes, liefert der Vergleich der Landeshauptstädte Bozen, Innsbruck und Trient ein interessantes Bild. Der jeweilige Durchschnittspreis für den Kauf der gesamten Palette an erhobenen *Lebensmitteln* liegt in Bozen zwar deutlich höher als in Trient (127,26 Euro gegenüber 122,18 Euro), im Bereich *Gastronomie* ergibt sich jedoch hierzulande ein niedrigerer Betrag (29,55 Euro gegenüber 31,56 Euro in Trient). Innsbruck kommt in der *Gastronomie* (29,11 Euro) auf ähnliche Werte wie Bozen, während im Bereich *Lebensmittel* (156,63 Euro) ein höheres Preisniveau herrscht.

Auch nach dem Kriterium des meistverkauften Produktes weisen insbesondere die typisch mediterranen Produkte markante Unterschiede auf. Für 1 kg *Grana Padano* bezahlt man in Trient durchschnittlich 14,35 Euro, während in Bozen 13,92 Euro und in Innsbruck 21,76 Euro aufzuwenden sind. Eine Packung *Nudeln* zu 500 g kostet in Trient durchschnittlich 0,63 Euro, in Bozen 0,68 Euro und in Innsbruck 1,38 Euro. Für einen Liter *Olivenöl* gibt man in Trient 5,38 Euro, in Bozen 5,61 Euro und in Innsbruck 6,84 Euro aus. Eine Packung von 250 g *geröstetem Kaffee* kostet schließlich in Trient durchschnittlich 2,92 Euro, in Bozen 2,65 Euro, in Innsbruck hingegen 3,38 Euro. Die Unterschiede in den Kaffeepreisen zeigen sich in den Gastronomiebetrieben noch deutlicher: Für die zwei erhobenen Kaffeegetränke, *Espresso* und *Cappuccino*, liegen die Durchschnittspreise in Trient bei 1,06 Euro bzw. 1,49 Euro, in Bozen bei 1,16 Euro bzw. 1,75 Euro und in Innsbruck bei 1,97 Euro für den *Espresso* und 2,52 Euro für den *Cappuccino*.

Im Gegensatz zur Analyse nach vorgegebenem Markenprodukt ergeben sich unter Berücksichtigung des meistverkauften Produktes größere Preisspannen für die einzelnen Produkte. Die Milchprodukte, einige

## Alimentari nel complesso più convenienti a Trento, Ristorazione a Bolzano

Dal confronto tra i capoluoghi Bolzano, Innsbruck e Trento, secondo il criterio del prodotto più venduto, emerge un risultato interessante. Per l'acquisto dello stesso paniere negli *Alimentari* Bolzano risulta più cara rispetto a Trento (127,26 contro 122,18 euro), mentre nella *Ristorazione* si registra qui un importo minore (29,55 euro contro 31,56 euro a Trento). A Innsbruck nella *Ristorazione* si registra un importo simile a quello di Bolzano (29,11 euro) mentre nel settore *Alimentari* (156,63 euro) il paniere raggiunge un livello di prezzo più elevato.

Anche secondo il criterio del prodotto più venduto, soprattutto i prodotti mediterranei presentano differenze marcate. Per 1 kg di *grana padano* si pagano a Trento mediamente 14,35 euro, mentre a Bolzano si devono sborsare 13,92 euro e a Innsbruck 21,76 euro. Un pacco di *pasta* da 500 g costa a Trento mediamente 0,63 euro, a Bolzano 0,68 euro e a Innsbruck 1,38 euro. Per un litro di *d'olio di oliva* si spendono a Trento 5,38 euro, a Bolzano 5,61 euro e a Innsbruck 6,84 euro. Infine un pacco di *caffè tostato* da 250 g costa mediamente 2,92 euro a Trento, 2,65 euro a Bolzano e a Innsbruck 3,38 euro. Le differenze nel prezzo del caffè si evidenziano ancora più chiaramente negli esercizi di ristorazione: per le due bevande a base di caffè più comuni quali *espresso* e *cappuccino*, i prezzi medi a Trento si posizionano rispettivamente a 1,06 euro e 1,49 euro, solo poco oltre a Bolzano rispettivamente con 1,16 euro e 1,75 euro. A Innsbruck invece sono stati rilevati 1,97 euro per l'*espresso* e 2,52 euro per il *cappuccino*.

Rispetto all'analisi di prodotto per marca predefinita, l'analisi del prodotto più venduto evidenzia variazioni di prezzo più elevate per i singoli prodotti. A Bolzano i latticini, la frutta e verdura e i succhi di frutta sono più

Obst- und Gemüsesorten, sowie Fruchtsäfte sind in Bozen teurer als in Trient und Innsbruck. Für Mineralwasser und kohlenensäurehaltige Getränke bezahlt man in Bozen mehr als in Trient aber weniger als in Innsbruck. Im Gegensatz dazu wurde für die Getränke an der Bar (*Wein, Bier, alkoholfreie Getränke*) in Bozen jeweils der niedrigste Durchschnittspreis ermittelt.

Diese Ergebnisse sind, insbesondere hinsichtlich der in Innsbruck erhobenen Preise mit Vorsicht zu betrachten. Der Landeswarenkorb, welcher die Grundlage für diese Preisbeobachtung darstellt, besteht nämlich aus zum Teil typisch italienischen/mediterranen Produkten. Diese sind aufgrund der geringeren Nachfrage im Ausland meistens teurer, was sich sicherlich auf das Ergebnis dieser Untersuchungen niederschlägt.

### **Benzinpreise: in Innsbruck um 36 Cent pro Liter niedriger**

Es ist bekannt, dass in Italien die Treibstoffpreise wegen der hohen Verbrauchssteuern am höchsten sind. Sowohl Benzin als auch Dieseltreibstoff waren in Südtirol in den letzten fünf Jahren immer höher als in Trient und Innsbruck. Während die Benzinpreise in Südtirol im Durchschnitt nur 5 Cent pro Liter höher sind als jene in Trient (Dieselpreise um 4 Cent), ist Benzin in Innsbruck im Durchschnitt um etwa 36 Cent pro Liter billiger (Diesel um 32 Cent).

Ein Blick auf die entsprechenden Literpreise in Südtirol zeigt, dass diese sowohl für bleifreies Benzin als auch für Dieseltreibstoff in den letzten fünf Jahren gesunken sind (-12,4% und -15,5%).

Innerhalb Südtirols liegen die Preise im Jahr 2017 für Benzin zwischen 1,505 Euro in Bozen und 1,630 Euro in Bruneck, für Diesel zwischen 1,375 Euro in Bozen und 1,503 Euro in Bruneck.

costosi che a Trento e Innsbruck. A Bolzano si paga di più che a Trento per l'acqua minerale e per le bevande gassate, ma meno che a Innsbruck. Al contrario, per le bevande al bar (*vino, birra e bevande analcoliche*), a Bolzano è stato registrato il prezzo medio più basso.

Questi risultati, in particolare per quanto riguarda i prezzi praticati a Innsbruck, devono essere considerati con prudenza. Il paniere provinciale, che rappresenta la base della rilevazione, si compone infatti in parte di prodotti tipicamente italiani/mediterranei. Tali prodotti, anche a causa della loro scarsa richiesta, sono spesso più cari all'estero e questo influenza sicuramente gli esiti dell'indagine.

### **Benzina: a Innsbruck 36 centesimi in meno al litro**

È noto che in Italia il carburante costa di più per l'incidenza delle accise. Negli ultimi cinque anni i prezzi della benzina e del diesel erano sempre maggiori rispetto ai prezzi registrati a Trento e Innsbruck. Mentre il prezzo della benzina in Alto Adige è in media maggiore rispetto a Trento solo di 5 centesimi al litro (il gasolio di 4 centesimi), a Innsbruck si registrano in media 36 centesimi al litro in meno (per il gasolio 32 centesimi in meno).

Uno sguardo ai prezzi dei carburanti al litro per tipologia, mostra che in Alto Adige sia il prezzo della benzina verde sia quello del gasolio sono diminuiti negli ultimi cinque anni (-12,4% e -15,5%).

Nel 2017 in Alto Adige i prezzi della benzina si collocano tra 1,505 euro a Bolzano e 1,630 euro a Brunico, mentre i prezzi del diesel variano tra 1,375 euro a Bolzano e 1,503 euro a Brunico.

Tab. 4

**Verbraucherpreise (a) in den Landeshauptstädten nach Produkt - 2017**Kriterium: **meistverkauftes Produkt** - Werte in Euro**Prezzi al consumo (a) nei capoluoghi per prodotto - 2017**Criterio: **prodotto più venduto** - Valori in euro

ABTEILUNG	Produkt (b)	BOZEN BOLZANO				INNSBRUCK			
		Diff. %	Minimum Minimo	Durchschnitt Media	Maximum Massimo	Diff. %	Minimum Minimo	Durchschnitt Media	
Lebensmittel und alkoholfreie Getränke	Reis	-46,2	1,27	2,36	6,14	160,2	-60,6	0,69	1,75
	Brot	-31,8	3,21	4,71	6,00	27,4	-6,7	5,28	5,66
	Kekse aus Mürbteig	-45,4	0,83	1,52	4,45	192,8	-46,9	1,03	1,94
	Waffeln	-57,4	0,46	1,08	2,43	125,0	-45,5	0,91	1,67
	Nudeln aus Hartweizengrieß	-52,9	0,32	0,68	1,71	151,5	-68,1	0,44	1,38
	Frisches Rindfleisch vom ausgewachsenen Rind, 2. Schnitt	-15,1	11,56	13,62	17,85	31,1	-15,5	14,50	17,15
	Salami	-57,7	8,06	19,06	30,25	58,7	-24,2	17,90	23,60
	Gekochter Schinken	-68,5	4,69	14,88	25,79	73,3	-35,1	12,00	18,48
	Speck	-56,6	7,42	17,09	25,95	51,8	-23,2	19,00	24,75
	Thunfisch in Olivenöl	-34,9	2,28	3,50	6,29	79,7	-36,9	2,19	3,47
	Frische Vollmilch	-33,1	0,79	1,18	1,45	22,9	-13,6	0,95	1,10
	Haltbare Milch (H-Milch)	-47,1	0,55	1,04	1,95	87,5	-38,5	0,59	0,96
	Joghurt	-52,6	0,18	0,38	0,99	160,5	-41,7	0,21	0,36
	Grana Padano	-37,7	8,67	13,92	26,90	93,2	-30,4	15,15	21,76
	Mozzarella aus Kuhmilch	-53,6	0,52	1,12	2,00	78,6	-29,3	0,58	0,82
	Eier	-52,0	0,83	1,73	2,91	68,2	-46,0	1,01	1,87
	Butter	-35,5	1,31	2,03	3,89	91,6	-27,1	1,37	1,88
	Kaltgepresstes Olivenöl	-30,7	3,89	5,61	12,97	131,2	-42,7	3,92	6,84
	Bananen	-53,7	0,99	2,14	3,38	57,9	-36,5	1,32	2,08
	Äpfel	-50,8	0,95	1,93	3,58	85,5	-58,8	0,93	2,26
	Zucchini	-37,6	1,69	2,71	5,18	91,1	-62,5	0,69	1,84
	Karotten	-36,4	0,96	1,51	2,80	85,4	-25,4	0,94	1,26
	Zwiebeln	-62,8	0,55	1,48	2,33	57,4	-38,6	0,78	1,27
	Kartoffeln	-47,7	0,68	1,30	2,04	56,9	-68,3	0,46	1,45
	Zucker	-27,0	0,65	0,89	1,50	68,5	-12,2	1,01	1,15
	Tafel Schokolade	-62,4	0,44	1,17	2,80	139,3	-61,0	0,41	1,05
	Kaugummi	-50,7	1,41	2,86	4,54	58,7	-55,3	1,05	2,35
	Gerösteter Kaffee	-68,3	0,84	2,65	8,50	220,8	-59,2	1,38	3,38
	Mineralwasser	-64,1	0,14	0,39	0,85	117,9	-63,5	0,19	0,52
	Kohlensäurehaltiges Getränk	-70,1	0,38	1,27	2,20	73,2	-75,9	0,34	1,41
Fruchtsaft	-54,5	0,66	1,45	2,93	102,1	-29,1	0,83	1,17	
<b>Lebensmittel</b>		<b>-47,2</b>	<b>67,18</b>	<b>127,26</b>	<b>222,55</b>	<b>74,9</b>	<b>-31,0</b>	<b>108,05</b>	<b>156,63</b>
Beherbergungs- und Restaurantsbetriebe	Essen in einem Restaurant	-12,9	12,00	13,78	15,38	11,6	-23,2	7,50	9,77
	Essen in einer Pizzeria	-1,3	7,50	7,60	8,00	5,3	-7,1	7,58	8,16
	Glas roter Tischwein	-13,0	1,00	1,15	1,30	13,0	-19,5	1,90	2,36
	Bier in einer Bar	-2,0	1,95	1,99	2,00	0,5	-6,6	1,98	2,12
	Alkoholfreies Getränk in einer Bar	-15,1	1,80	2,12	2,50	17,9	-23,1	1,70	2,21
	Espresso in einer Bar	-5,2	1,10	1,16	1,30	12,1	-8,6	1,80	1,97
	Cappuccino in einer Bar	-11,8	1,50	1,75	2,15	26,5	-12,7	2,20	2,52
<b>Gastronomie</b>		<b>-9,0</b>	<b>26,85</b>	<b>29,55</b>	<b>32,63</b>	<b>10,6</b>	<b>-15,3</b>	<b>24,66</b>	<b>29,11</b>
<b>Insgesamt</b>		<b>-40,0</b>	<b>94,03</b>	<b>156,81</b>	<b>255,18</b>	<b>62,8</b>	<b>-28,6</b>	<b>132,71</b>	<b>185,74</b>

(a) Sämtliche Preise werden als Jahresdurchschnitt dargestellt.  
Tutti i prezzi sono da intendersi come media annua.(b) Detailinformationen zu den einzelnen Produkten (Definitionen, Maßeinheiten) können auf der Internetseite [www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife](http://www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife) eingesehen werden.  
Per ulteriori dettagli relativi ai singoli prodotti (definizioni, unità di misura) vedasi il sito [www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe](http://www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe).

**Verbraucherpreise (a) in den Landeshauptstädten nach Produkt - 2017**Kriterium: **meistverkauftes Produkt** - Werte in Euro**Prezzi al consumo (a) nei capoluoghi per prodotto - 2017**Criterio: **prodotto più venduto** - Valori in euro

INNSBRUCK		TRIENT TRENTO					Prodotto (b)	DIVISIONE
Maximum Massimo	Diff. %	Diff. %	Minimum Minimo	Durchschnitt Media	Maximum Massimo	Diff. %		
4,92	181,1	-38,8	1,45	2,37	3,32	40,1	Riso	
6,10	7,8	-22,6	3,90	5,04	5,55	10,1	Pane	
2,68	38,1	-40,8	0,90	1,52	3,29	116,4	Biscotti frollini	
3,35	100,6	-56,3	0,49	1,12	1,65	47,3	Biscotti wafer	
2,19	58,7	-38,1	0,39	0,63	2,14	239,7	Pasta di semola di grano duro	
18,90	10,2	-34,3	7,55	11,50	19,35	68,3	Carne fresca bovino adulto 2° taglio	
29,90	26,7	-57,8	7,38	17,50	28,13	60,7	Salame	
27,90	51,0	-63,2	5,90	16,05	27,40	70,7	Prosciutto cotto	
30,40	22,8	-47,2	7,79	14,75	26,50	79,7	Speck	
6,58	89,6	-41,9	2,04	3,51	5,87	67,2	Tonno in olio d'oliva	
1,36	23,6	-39,7	0,73	1,21	1,72	42,1	Latte intero fresco	
1,17	21,9	-40,7	0,54	0,91	1,77	94,5	Latte a lunga conservazione	
0,58	61,1	-54,1	0,17	0,37	0,52	40,5	Yogurt	
27,00	24,1	-34,5	9,40	14,35	19,20	33,8	Grana padano	
1,66	102,4	-50,9	0,53	1,08	1,56	44,4	Fior di latte di mucca	
2,36	26,2	-42,3	0,94	1,63	2,16	32,5	Uova	
2,89	53,7	-44,9	1,19	2,16	3,54	63,9	Burro	
15,81	131,1	-30,3	3,75	5,38	15,22	182,9	Olio extra vergine di oliva	
2,90	39,4	-51,0	0,99	2,02	2,98	47,5	Banane	
3,90	72,6	-52,1	0,92	1,92	6,07	216,1	Mele	
3,05	65,8	-40,5	1,47	2,47	3,93	59,1	Zucchine	
1,80	42,9	-37,0	0,92	1,46	2,50	71,2	Carote	
2,15	69,3	-39,9	0,98	1,63	3,08	89,0	Cipolle	
1,99	37,2	-43,1	0,74	1,30	2,12	63,1	Patate	
1,26	9,6	-19,8	0,65	0,81	1,57	93,8	Zucchero	
2,94	180,0	-51,0	0,49	1,00	2,02	102,0	Cioccolato in tavoletta	
3,56	51,5	-56,5	1,24	2,85	4,10	43,9	Chewing gum	
8,99	166,0	-69,5	0,89	2,92	6,94	137,7	Caffè tostato	
1,37	163,5	-53,1	0,15	0,32	0,79	146,9	Acqua minerale	
2,44	73,0	-68,1	0,36	1,13	1,59	40,7	Bevanda gassata	
1,70	45,3	-48,0	0,66	1,27	1,80	41,7	Succo di frutta	
<b>223,80</b>	<b>42,9</b>	<b>-46,4</b>	<b>65,50</b>	<b>122,18</b>	<b>208,38</b>	<b>70,6</b>	<b>Alimentari</b>	
11,55	18,2	-9,1	12,50	13,75	16,25	18,2	Pasto in ristorante	
8,48	3,9	-13,0	8,10	9,31	10,00	7,4	Pasto in pizzeria	
2,90	22,9	-42,2	1,00	1,73	2,40	38,7	Bicchiere di vino rosso da tavolo	
2,30	8,5	-2,9	2,00	2,06	2,10	1,9	Birra al bar	
2,60	17,6	-7,4	2,00	2,16	2,28	5,6	Bevanda analcolica al bar	
2,20	11,7	-2,8	1,03	1,06	1,10	3,8	Caffè espresso al bar	
2,80	11,1	-10,7	1,33	1,49	1,60	7,4	Cappuccino al bar	
<b>32,83</b>	<b>12,8</b>	<b>-11,4</b>	<b>27,96</b>	<b>31,56</b>	<b>35,73</b>	<b>13,2</b>	<b>Ristorazione</b>	
<b>256,63</b>	<b>38,2</b>	<b>-39,2</b>	<b>93,46</b>	<b>153,74</b>	<b>244,11</b>	<b>58,8</b>	<b>Totale</b>	

Prodotti alimentari e bevande analcoliche

Servizi ricettivi e di  
ristorazione(a) Sämtliche Preise werden als Jahresdurchschnitt dargestellt.  
Tutti i prezzi sono da intendersi come media annua.(b) Detailinformationen zu den einzelnen Produkten (Definitionen, Maßeinheiten) können auf der Internetseite [www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife](http://www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife) eingesehen werden.  
Per ulteriori dettagli relativi ai singoli prodotti (definizioni, unità di misura) vedasi il sito [www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe](http://www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe).

**Durchschnittspreise für bleifreies Benzin und Dieseltreibstoff in Südtirol - 2013-2017**

Werte in Euro

**Prezzi medi per benzina senza piombo e gasolio in Alto Adige - 2013-2017**

Valori in euro

ZEITRAUM	Bleifreies Benzin Benzina verde			Dieseltreibstoff Gasolio per auto			PERIODO
	Euro/Liter	% Veränderung gegenüber vorhergehender Erhebung	% Veränderung gegenüber dem Vorjahr	Euro/Liter	% Veränderung gegenüber vorhergehender Erhebung	% Veränderung gegenüber dem Vorjahr	
	Euro/litro	Variazione % rispetto alla rilevazione precedente	Variazione % rispetto all'anno precedente	Euro/litro	Variazione % rispetto alla rilevazione precedente	Variazione % rispetto all'anno precedente	
März 2013	1,833	3,1	0,0	1,743	-0,4	-1,0	Marzo 2013
Juni 2013	1,773	-3,3	-1,5	1,663	-4,6	-1,3	Giugno 2013
September 2013	1,813	2,3	-4,9	1,728	3,9	-4,3	Settembre 2013
Dezember 2013	1,763	-2,8	-0,9	1,700	-1,6	-2,9	Dicembre 2013
<b>Jahr 2013</b>	<b>1,795</b>		<b>-1,9</b>	<b>1,708</b>		<b>-2,4</b>	<b>Anno 2013</b>
März 2014	1,728	-2,0	-5,7	1,663	-2,2	-4,6	Marzo 2014
Juni 2014	1,808	4,6	2,0	1,683	1,2	1,2	Giugno 2014
September 2014	1,763	-2,5	-2,8	1,645	-2,3	-4,8	Settembre 2014
Dezember 2014	1,600	-9,2	-9,2	1,513	-8,0	-11,0	Dicembre 2014
<b>Jahr 2014</b>	<b>1,725</b>		<b>-3,9</b>	<b>1,626</b>		<b>-4,8</b>	<b>Anno 2014</b>
März 2015	1,578	-1,4	-8,7	1,470	-2,8	-11,6	Marzo 2015
Juni 2015	1,658	5,1	-8,3	1,520	3,4	-9,7	Giugno 2015
September 2015	1,520	-8,3	-13,8	1,390	-8,6	-15,5	Settembre 2015
Dezember 2015	1,468	-3,4	-8,3	1,330	-4,3	-12,1	Dicembre 2015
<b>Jahr 2015</b>	<b>1,556</b>		<b>-9,8</b>	<b>1,428</b>		<b>-12,2</b>	<b>Anno 2015</b>
März 2016	1,5	2,2	-4,9	1,318	-0,9	-10,3	Marzo 2016
Juni 2016	1,5	0,0	-9,5	1,368	3,8	-10,0	Giugno 2016
September 2016	1,5	0,0	-1,3	1,373	0,4	-1,2	Settembre 2016
Dezember 2016	1,6	6,7	9,0	1,428	4,0	7,4	Dicembre 2016
<b>Jahr 2016</b>	<b>1,525</b>		<b>-2,0</b>	<b>1,372</b>		<b>-3,9</b>	<b>Anno 2016</b>
März 2017	1,590	-0,6	6,0	1,463	2,5	11,0	Marzo 2017
Juni 2017	1,530	-3,8	2,0	1,393	-4,8	1,8	Giugno 2017
September 2017	1,570	2,6	4,7	1,430	2,7	4,2	Settembre 2017
Dezember 2017	1,600	1,9	0,0	1,490	4,2	4,3	Dicembre 2017
<b>Jahr 2017</b>	<b>1,573</b>		<b>3,1</b>	<b>1,444</b>		<b>5,2</b>	<b>Anno 2017</b>

**Anmerkung zur Methodik**

Auf Landesebene beeinflussen verschiedene Faktoren die Preisunterschiede der einzelnen Produkte:

- die **Größe der Gemeinde** und daher das Vorhandensein einer mehr oder weniger reichen Auswahl an alternativen Handelsbetrieben, in denen eingekauft werden kann. In kleineren Gemeinden überwiegen die traditionellen Läden, in denen die Kunden ein begrenztes Angebot vorfinden. Der Großhandel ist meist ein Vorzug größerer Zentren. Eine begrenzte Auswahlmöglichkeit führt zu einer engen Spanne zwischen Mindest- und Höchstpreis (z.B. in Lüsen), während dort, wo eine große Auswahl herrscht, die Schere am weitesten auseinanderklafft (insbesondere in Innsbruck).
- die **geografische Lage** der Gemeinde beeinflusst die Preise insofern, als kleinere Geschäfte in abgelegeneren Ortschaften die Fixkosten aufgrund des viel geringeren

**Nota metodologica**

In ambito provinciale, la variabilità dei prezzi dei singoli prodotti è influenzata da diversi fattori:

- la **dimensione del comune** e quindi la presenza di una scelta più o meno vasta di esercizi commerciali alternativi presso i quali rivolgersi per effettuare gli acquisti. Nei comuni di piccole dimensioni prevalgono negozi tradizionali che offrono alla clientela una scelta limitata di articoli. La grande distribuzione di solito è una prerogativa dei soli centri maggiori. Una scelta limitata di articoli si traduce in una forbice ristretta tra prezzo minimo e prezzo massimo (es. Luson), mentre laddove la scelta è vasta la forbice è massima (a Innsbruck in particolare).
- la **posizione geografica** del comune influenza i prezzi: piccoli negozi in posizioni isolate hanno a loro carico costi fissi che, a causa dei volumi di vendita inferiori, vanno ad

Verkaufsvolumens in höherem Maß an den Kunden weitergeben müssen, weil das Verkaufsvolumen geringer ist. In den Grenzgebieten wiederum wird verstärkt die Konkurrenz der Produktangebote der Nachbarländer verspürt: Das macht auch eine bedachtere Preispolitik erforderlich.

- die **touristische Konzentration** verursacht während bestimmter Zeiträume des Jahres, besonders in der touristischen Hochsaison im Sommer und Winter, eine übermäßige Nachfrage. Somit wird der Preisanstieg begünstigt.
- eventuelle **Sonderangebote**, werden im Rahmen dieser Erhebung für die Berechnungen berücksichtigt. Im Gegensatz dazu werden Sonderangebote bei der staatlichen Preiserhebung zur Ermittlung der Inflationsrate nicht herangezogen.

Für die Klassifizierung der Südtiroler Gemeinden wird das Land in vier **statistische Bezirke** unterteilt, die jeweils von einer der „großen“ Gemeinden vertreten werden: Bozen, Meran, Brixen und Bruneck. Jeder dieser Städte werden drei weitere Gemeinden zugeordnet. Es wird unterschieden in: stark touristische Zentren (Welschnofen, Tirol, Mühlbach und Abtei), nicht vorwiegend touristische Zentren (Neumarkt, Schlanders, Sterzing und Sand in Taufers) und Nebenzentren (Sarntal, St. Leonhard in Passeier, Lüssen und Pfalzen). Um einen Vergleich über die Landesgrenzen hinaus zu ermöglichen, werden auch die Preise in Trient und in Innsbruck ermittelt.

Die erhobenen Preise können nach verschiedenen Kriterien analysiert werden. Das wichtigste ist jenes des meistverkauften Produktes, mit dem auch auf gesamtstaatlicher Ebene gearbeitet wird. Hierfür wird in jedem Handelsbetrieb und für jedes Produkt nach der Ware gefragt, die am häufigsten verkauft wird. Aus allen so erhobenen Preisen werden Mittelwerte nach Produkt und Gemeinde gebildet, die für sämtliche Statistiken herangezogen werden. Auch die Berechnung der Inflationsrate beruht auf dieser Vorgehensweise. Eine weitere Möglichkeit ist, jedem Produkt Marke und Modell zuzuordnen. Durch die genaue Definition sind Preisschwankungen unmissverständlich zu erkennen. Allerdings ist es problematisch, vor allem für bestimmte Produktgruppen, einheitliche Marken für das gesamte Gebiet zu definieren. Außerdem ist diese Methode nur im Bereich *Lebensmittel* anwendbar.

Die Gesamtwerte in den Tabellen verstehen sich als einfache Aufsummierungen der einzelnen Ausgabeposten. Beträge dieser Art sind jedoch wenig aussagekräftig, da die Produkte nicht gewichtet sind und somit alle als „gleich wichtig“ betrachtet werden. Mehr Aufschluss über Ähnlichkeiten und Unterschiede gibt die Analyse einzelner Güter zwischen den Gemeinden.

Die in dieser Mitteilung verwendeten Werte verstehen sich als einfaches arithmetisches Mittel der Einzeldaten aus den vier Erhebungen vom März, Juni, September und Dezember. Bei den aggregierten Daten nach Gemeindetyp bzw. nach statistischem Bezirk handelt es sich hingegen um gewichtete Durchschnitte, wobei die Gewichtung nach Einwohnerzahl der jeweiligen Gemeinden erfolgt.

incidere maggiormente sui prezzi di vendita. I comuni di confine, invece, risentono maggiormente della concorrenza dei prodotti offerti dai Paesi vicini e quindi sono costretti a politiche di prezzo più accorte.

- la **concentrazione turistica**, che in determinati periodi dell'anno, in particolare nei mesi estivi ed invernali, determina un eccesso di domanda, favorendo l'innalzamento dei prezzi.
- le eventuali **offerte speciali**. Esse sono incluse nella presente rilevazione, mentre non vengono considerate per l'indagine sui prezzi a livello nazionale, che funge da base per il calcolo dei tassi di inflazione.

Per la classificazione dei comuni altoatesini, la provincia è stata suddivisa in quattro **comprensori statistici**, ciascuno rappresentato da uno dei più grandi comuni: Bolzano, Merano, Bressanone e Brunico. Ognuno di questi centri è stato associato a tre altri comuni. Sono stati differenziati: centri turisticamente intensivi (Nova Levante, Tirolo, Rio di Pusteria e Badia), centri principalmente non turistici (Egna, Silandro, Vipiteno e Campo Tures) e centri marginali (Sarentino, San Leonardo in Passiria, Luson e Falzes). Per riuscire a fare un confronto oltre i confini altoatesini, sono stati rilevati anche i prezzi a Trento e a Innsbruck.

I prezzi rilevati possono essere analizzati secondo diversi criteri. Il più importante è sicuramente quello del prodotto più venduto, che viene utilizzato anche a livello nazionale. Ad ogni impresa commerciale viene richiesto, quale siano la marca ed il tipo di prodotto più acquistati. Per tutti i prezzi così rilevati viene calcolato il valore medio per prodotto e per comune, valore che funge da base di calcolo per svariati tipi di statistiche. Anche il tasso d'inflazione viene quantificato con questo procedimento. Una possibilità ulteriore per l'analisi dei dati è quella di designare a ogni prodotto la marca ed il modello da rilevare. Questa restrizione permette di riconoscere inequivocabilmente le fluttuazioni di prezzo. Tuttavia, è piuttosto problematico riuscire a definire per alcune categorie di marche disponibili su tutto il territorio. Questo metodo è inoltre applicabile solamente al settore *alimentare*.

I valori totali riportati nelle tabelle corrispondono a semplici somme delle singole voci di spesa. Importi di questo tipo sono tuttavia poco indicativi, poiché i prodotti non vengono ponderati, e di conseguenza sono considerati come fossero tutti ugualmente importanti. Maggiori affinità e differenze sono fornite dall'analisi di singoli prodotti comparati tra i comuni.

Gli importi utilizzati in questa pubblicazione sono da considerarsi medie aritmetiche semplici dei singoli dati tratti dalle quattro rilevazioni trimestrali di marzo, giugno, settembre e dicembre. Nei dati aggregati per tipologia di comune e circoscrizione statistica si tratta invece di medie ponderate, dove la ponderazione si basa sul numero di abitanti del relativo comune.

## Alle Detailinformationen im Internet

Detailinformationen zu allen im Jahr 2017 erhobenen Daten können auf der Internetseite der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife eingesehen werden:

[www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife](http://www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise-tarife).

Die Anwendung erlaubt verschiedene Vergleiche, sowohl zwischen einzelnen Gemeinden, verschiedenen Gemeindetypologien als auch nach statistischem Bezirk.

## Tutti i valori di dettaglio disponibili in Internet

Valori di dettaglio relativi a tutti i dati rilevati nel 2017 sono disponibili sul sito dell'Osservatorio prezzi e tariffe:

[www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe](http://www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi-tariffe).

L'applicativo permette diversi confronti tra singoli comuni, tipologie di comune differenti, comprensori statistici.

### Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an  
Stefanie Auer, Tel. 0471 41 84 20.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische  
Wiedergabe - auch auszugsweise -  
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

### Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a  
Stefanie Auer, tel. 0471 41 84 20.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione  
dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici  
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).